

**Министерство культуры Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ХАБАРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»
(ХГИК)**

Кафедра культурологии и музеологии

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор ХГИК

_____ Е.В. Савелова

«_____» _____ 20__ г.

**ПРАКТИКУМ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
(МУЗЫКАЛЬНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ)
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Уровень бакалавриата
(2019 год набора)
(для иностранных обучающихся)**

**Направление подготовки
53.03.03 Вокальное искусство**

**Профиль подготовки
Академическое пение**

**Квалификация
Концертно-камерный певец. Преподаватель**

**Хабаровск
2019**

Составитель:

Рудь Наталья Петровна, доцент кафедры режиссуры театрализованных представлений и праздников

Рабочая программа дисциплины «Практикум по русскому языку (музыкальная терминология)» рассмотрена и одобрена на заседании кафедры культурологии и музеологии _____ протокол №

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ	4
1.1. Наименование дисциплины	4
1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
1.3. Цель освоения дисциплины	4
1.4. Планируемые результаты обучения по дисциплине	4
2. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	6
2.1. Объем дисциплины	6
2.2. Тематический план	7
2.3. Краткое содержание разделов и тем	9
3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	12
4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ	15
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	14
5.1. Перечень компетенций и этапы их формирования	15
5.2. Показатели и критерии оценивания компетенций	15
5.3. Материалы для оценки и контроля результатов обучения	17
5.4. Методические материалы по оцениванию результатов обучения	18
6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	18
6.1. Основная и дополнительная литература	18
6.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	19
6.3. Информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	20
6.4. Материально-техническая база	21
7. ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА	22
8. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	23

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ

1.1. Наименование дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Практикум по русскому языку (музыкальная терминология)» предназначена для иностранных обучающихся по направлению подготовки 53.03.03 «Вокальное искусство», разработана для иностранных студентов на кафедре культурологии и музеологии в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 53.03.03 «Вокальное искусство», утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 14.07.2017 г. № 659, с учетом профессиональных стандартов, соответствующих профессиональной деятельности выпускников.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

«Практикум по русскому языку (музыкальная терминология)» является дисциплиной по выбору (Б1.В.ДВ.06.01). Особенность изучаемой дисциплины состоит в органичной связи и взаимодействии со знаниями, умениями и навыками, получаемыми студентами в рамках следующих дисциплин основной профессиональной образовательной программы: «Сольфеджио», «Гармония», «История зарубежной музыки», «История отечественной музыки», «Музыкально-исполнительская интерпретация».

Дисциплина «Практикум по русскому языку (музыкальная терминология)» поддерживает профиль «Академическое пение» и способствует формированию необходимых для профиля профессиональных знаний, умений и навыков (через формирование соответствующих компетенций).

1.3. Цель освоения дисциплины

Целью дисциплины является приобретение обучающимися коммуникативной компетентности, уровень которой позволяет свободно использовать музыкальную терминологию в речевой деятельности в профессиональной сфере.

Задачами дисциплины является развитие навыков профессионально ориентированного устного и письменного перевода, коммуникации на русском языке для профессионального взаимодействия.

1.4. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Профессиональные компетенции сформулированы на основе выбранных из профессиональных стандартов обобщенных трудовых функций (ОТФ), соответствующих профессиональной деятельности выпускников.

Код	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты практической деятельности, обеспечивающие формирование компетенций
-----	-------------------------	-----------------------------------	---

Профессиональные компетенции			
ПК-4	способность к овладению музыкально-текстологической культурой, к углубленному прочтению и расшифровке авторского (редакторского) нотного текста	Знать: особенности фиксации информации в авторском (редакторском) нотном тексте, правила его расшифровки	Знать: - основные правила и особенности прочтения и расшифровки информации в музыкальных текстах, необходимую музыкальную терминологию; - условия успешной коммуникации профессиональной направленности по вопросам прочтения, анализа и расшифровки авторского (редакторского) нотного текста
		Уметь: учитывать специфику музыкально-текстологической культуры в профессиональной деятельности	Уметь: - воспринимать информацию музыкально-текстологического характера в процессе профессиональной деятельности; - самостоятельно продуцировать связные, логические высказывания для организации профессионального взаимодействия по вопросам музыкально-текстологического характера, корректно использовать музыкальную терминологию
		Владеть: навыками прочтения и расшифровки нотных текстов в контексте музыкально-текстологической культуры современного исполнителя или музыкального педагога	Владеть: - навыками восприятия письменных и устных текстов профессиональной направленности; - навыками углубленного прочтения, расшифровки нотного текста; - навыками участия в диалоге, реализации своих коммуникативных намерений в сфере музыкально-текстологической культуры

2. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины

Вид учебной работы	ОФО	
	Всего часов	Семестры
Контактная работа (всего)	218	1-6
в том числе:		
- лекции (ЛЗ)	-	-
- практические (ПЗ)	216	1-6
- групповое консультирование (Г)	2	6
Самостоятельная работа студента (всего)	106	1-6
СРС	72	1-6
КОНТРОЛЬ	34	1,3,4,5,6
в том числе:		
- текущий контроль	21	1,3,4
- промежуточный контроль (подготовка к зачету, экзамену)	13	5,6
Общая трудоемкость: (всего зач. ед./кол-во часов по ФГОС)	9/324	1-6
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	семестры:	
зачет	5	
экзамен	6	

2.2 Тематический план

ОФО

№ п/п	Наименование разделов и тем (формируемые компетенции)	Кол-во часов								
		Всего часов по ФГОС	Контактная работа				Самостоятельная работа студентов			
			Всего ауд. часов	ЛЗ	ПЗ	Консультации	Всего часов СРС	СРС	контроль СРС	
									текущий	промежуточный
Раздел 1. Профессиональная музыкальная терминология										
1 семестр										
1.1	Основы теории музыки в терминах: звук (ПК-4)	17	14		14		3	1	2	
1.2	Основы теории музыки в терминах: нотное письмо (ПК-4)	19	14		14		5	2	3	
Итого за 1-й семестр:		36	28		28		8	3	5	
2 семестр										

1.3	Основы теории музыки в терминах: ритм и метр (ПК-4)	22	14		14		8	8		
1.4	Основы теории музыки в терминах: интервалы (ПК-4)	24	14		14		10	10		
1.5	Основы теории музыки в терминах: лад и тональность (ПК-4)	26	16		16		10	10		
Итого за 2-й семестр:		72	44		44		28	28		
3 семестр										
1.6	Музыкальные инструменты. Инструментальные составы (ПК-4)	18	14		14		4	1	3	
1.7	Способы исполнения в терминах (ПК-4)	18	14		14		4	1	3	
Итого за 3-й семестр:		36	28		28		8	2	6	
4 семестр										
1.8	Музыкальные жанры и формы (ПК-4)	23	14		14		9	6	3	
1.9	Темповые и метроритмические обозначения (ПК-4)	23	14		14		9	6	3	
1.10	Термины, обозначающие характер исполнения (ПК-4)	26	16		16		10	6	4	
Итого за 4-й семестр:		72	44		44		28	18	10	
5 семестр										
1.11	Профессиональная коммуникативная деятельность в области анализа музыкальных произведений и исполнительских интерпретаций (ПК-4)	32	28		28		4	4		
Подготовка к зачету		4					4			4
Итого за 5-й семестр:		36	28		28		8	4		4
Раздел 2. Язык сценического искусства. Специфика музыкального театра										
6 семестр										
2.1	Организация сценического исполнения в терминах (ПК-4)	14	10		10		4	4		
2.2	Терминология музыкально-сценических жанров (ПК-4)	14	10		10		4	4		

2.3	Музыкально-хореографическая терминология (ПК-4)	14	10		10		4	4		
2.4	Оперное искусство в терминах (ПК-4)	19	14		14		5	5		
Подготовка к экзамену		9					9			9
Групповое консультирование к экзамену		2	2			2				
Итого за 6-й семестр:		72	46		44	2	26	17		9
Всего часов:		324	218		216	2	106	72	21	13

2.3. Краткое содержание разделов и тем

Раздел 1. Профессиональная музыкальная терминология

Тема 1.1. Основы теории музыки в терминах: звук

Звук как физическое явление. Звукоряд и ступени звукоряда. Понятия тона и полутона. Октавы. Обозначения и названия знаков альтерации. Обозначения звуков. Понятие энгармонизма.

Определения музыкальных терминов, чтение и перевод текстов, содержащих профессиональную лексику по теме. Грамматические комментарии к текстам, повторение морфологии и синтаксиса русского языка.

Тема 1.2. Основы теории музыки в терминах: нотное письмо

Названия нот и длительностей нот. Определения различных по длительности пауз. Ключи и знаки сокращения нотного письма. Запись многоголосной музыки: терминология записи двухголосия, музыки для фортепиано, музыки для голоса или сольного инструмента с фортепиано. Виды партитур.

Организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка.

Тема 1.3. Основы теории музыки в терминах: ритм и метр

Музыкальная терминология, описывающая ритмические группы, виды метра. Понятия акцента, такта, размера. Основные названия темпов.

Организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка.

Тема 1.4. Основы теории музыки в терминах: интервалы

Понятия интервала. Гармоническое и мелодическое изложения интервала. Названия простых и составных интервалов, увеличенных и уменьшенных. Понятия консонанса и диссонанса. Обращение интервалов.

Организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка.

Тема 1.5. Основы теории музыки в терминах: лад и тональность

Определение лада. Названия видов лада. Ступени мажорного и минорного ладов. Названия тональностей. Квинтовый круг тональностей.

Организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка.

Тема 1.6. Музыкальные инструменты. Инструментальные составы

Названия признаков для классификации инструментов по источнику звука и по способу извлечения звука. Названия струнных, смычковых, духовых, ударных, клавишных инструментов. Названия различных инструментальных составов.

Описание конструктивных особенностей, тембровой специфики и выразительных возможностей исполнения на различных инструментах в ходе лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы.

Тема 1.7. Способы исполнения в терминах

Профессиональная терминология, описывающая способы исполнения на музыкальных инструментах. Способы исполнения в различном составе. Описание подготовки и настройки инструментов.

Организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка при анализе текстов профессиональной направленности.

Тема 1.8. Музыкальные жанры и формы

Терминология в области системы музыкальных жанров: первичные и вторичные музыкальные жанры, жанровые начала в музыке. Классификации музыкальных жанров по функциональному признаку, назначению, содержанию, месту исполнения, способу исполнения.

Понятие музыкальной формы. Названия различных видов музыкальной формы, от одночастной формы до циклических форм.

Организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы обучающихся по русскому языку в рамках темы. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка при анализе текстов профессиональной направленности.

Тема 1.9. Темповые и метроритмические обозначения

Названия основных темпы. Значение темповых характеристик. Замедление, ускорение в музыке. Смена темпов. Основные метроритмы. Названия отклонений от темпа и ритма. Темповые возвраты.

Анализ учебных и научно-популярных текстов с лексикой по теме, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы по русскому языку. Повторение морфологии и синтаксиса русского языка.

Тема 1.10. Термины, обозначающие характер исполнения

Характерные, образные, эмоциональные обозначения характера исполнения, описание средств музыкальной выразительности.

Профессиональная лексика, используемая при анализе исполнения музыкальных произведений. Понятие музыкальной образности.

Анализ учебных и научно-популярных текстов с лексикой по теме, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы по русскому языку в профессиональной сфере.

Тема 1.11. Профессиональная коммуникативная деятельность в области анализа музыкальных произведений и исполнительских интерпретаций

Чтение и анализ учебных, научно-популярных и научных текстов на русском языке, относящихся к анализу музыкальных произведений и исполнительских интерпретаций, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы, профессиональной речевой деятельности творческого характера.

Раздел 2. Язык сценического искусства. Специфика музыкального театра

Тема 2.1. Организация сценического исполнения в терминах

Термины, связанные с подготовкой и реализацией сценических форм музыкального, музыкально-драматического, хореографического видов искусства. Лексика, связанная с устройством сцены и театрального зала. Роли исполнителей. Музыкально-критическое высказывание в профессиональной коммуникации.

Чтение и анализ учебных, научно-популярных и научных текстов на русском языке, относящихся к функционированию различных видов сценического искусства, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы по теме.

Тема 2.2. Терминология музыкально-сценических жанров

Терминология, связанная с функционированием музыкально-сценических жанров (оперы, балета, оперетты, мюзикла и др.). Виды и специфика жанров, структура сценического представления, особенности сценического языка и зрительского восприятия в терминах.

Чтение и анализ учебных, научно-популярных и научных текстов на русском языке, относящихся к функционированию различных жанров музыкально-сценического искусства, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы по теме, работа по развитию коммуникативных навыков в общении на профессиональные темы.

Тема 2.3. Музыкально-хореографическая терминология

Понятие хореографического искусства, специфика музыкально-хореографического высказывания. Терминология в области жанров и форм сценического танца, танцев различных эпох, их музыкальной специфики.

Чтение и анализ учебных, научно-популярных и научных текстов на русском языке, относящихся к функционированию различных жанров музыкально-хореографического искусства, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы по теме, работа по развитию коммуникативных навыков в общении на профессиональные темы.

Тема 2.4. Оперное искусство в терминах

Терминология, связанная с функционированием музыкально-драматических форм в истории оперного искусства и спецификой его восприятия. Художественный образ в опере. Термины, связанные с вокальной спецификой оперы.

Чтение и анализ учебных, научно-популярных и научных текстов на русском языке, относящихся к функционированию различных жанров музыкально-хореографического искусства, организация лексико-грамматической и лексико-семантической работы по теме, работа по развитию коммуникативных навыков в общении на профессиональные темы.

3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Списки лексики и терминов для самоконтроля по разделам дисциплины

1-2 семестры

Звук, высота, громкость, длительность, тембр, звукоряд, натуральный звукоряд, ступень звукоряда, октава, тон, полутон, альтерация, диез, бемоль, бекар, дубль-диез, дубль-бекар, энгармонизм, нота, нотоносец, пауза, скрипичный ключ, басовый ключ, альтовый ключ, теноровый ключ, реприза, вольта, тремоло, акколада, партитура, ритм, метр, триоль, квинтоль, секстоль, дуоль, акцент, такт, размер, сильная доля, слабая доля, затакт, простой размер, сложный размер, смешанный размер, постоянный размер, переменный размер, полиметрия, синкопа, темп, интервал, простые интервалы, составные интервалы, увеличенные и уменьшенные интервалы, консонанс, диссонанс, обращение интервалов, лад, тональность, мажор, минор, мелодия, аккорд, гармония, модуляция, транспозиция, мелизмы, орнаментика.

3 семестр

Акцентировать звук, связно (легато), ровно, однообразно, точно, выдержанно; обычно, обычным способом; правильно, соразмерно, точно; глиссандо, ослабляя звук, вместе, одновременно, ансамбль, коротко, отрывисто, свободно, вольно, по своему усмотрению, со средней силой, не очень громко; больше, более, меньше, менее, середина, половина, наполовину; не очень громко, не очень тихо, не совсем отрывисто; исполнять вполголоса; октавой выше, октавой ниже; партия в ансамбле, партитура.

a due (ит.) - вдвоём, на двух инструментах

a piacere (ит.) - свобода, вольность

a quattro (ит.) - в четыре руки

a tre (ит.) - в три голоса, втроём

a deux (фр.) - вдвоём, на двух инструментах

a quatre (фр.) - на четыре голоса

a trois (фр.) - в три голоса, втроём

abbassamento (ит.) - понижение
abbassando (ит.) - понижая
abgestossen (нем.) - оборвать
abnehmend (нем.) ослабляя (звук)
accorder (фр.) - настраивать
accordatura (ит.) - нормальная настройка инструмента
accordare (ит.) - настраивать
accordo(i) (ит.) - аккорд
accord non brise (ит.) - ломаные аккорды
ad lib. (ит.) - по желанию, по усмотрению
agilite (фр.) - беглость, лёгкость
agilmente (ит.) - беглость, лёгкость
ahnlich (нем.) - похоже
aise (фр.) - лёгкость

4 семестр

Ускоряя, ускоренно, медленно; вернуться к ритмически точному исполнению; некоторая свобода, отклонение от темпа и ритма; расширяя, весело, радостно, быстро, радость, веселье, скоро, замедляя, замедленно, умеренный темп, более, меньше, менее, воодушевляясь, оживляясь, очень быстро, расширяя, замедляя, успокаиваясь, подвижнее, оживлённое, свободно, непринуждённо; вдвое медленнее, с двойной скоростью; одинаковый, ровный (относительно темпа или силы звука), спешить, ровный, равномерный, замирая, несколько, немного, чуть, точно, поспешность, торопливость, растягивая, протяжно, сдержанно, скоро, поспешно, проворно, правильно, соразмерно, точно, оживлённо; тот же самый темп; свободно, вольно; метр, размер, метроном.

a tempo, a battuta (ит.) - вернуться к ритмически точному исполнению (после rubato, ritardando и т. д.)

accelerando (accel.) (ит.) - ускоряя

accelerare (ит.) - ускоренно

acceleratamente (ит.) - ускоренно

accelerato (ит.) - ускоренно

adagio (ит.) - медленно; нередко темп медленной части сонатного цикла

affettato (ит.) - ускоренно

affrettando (ит.) - ускоряя

affrettatamente (ит.) - ускоряя

affrettoso (ит.) - ускоряя

alcuna (ит.) - некоторая свобода, отклонение от темпа и ритма

con alcune licenze (ит.) - некоторая свобода, отклонение от темпа и ритма

allargando (ит.) - расширяя

allegrementе (ит.), allegrement (фр.) - весело, радостно, быстро

allegretto (ит.) - быстро

allegrezza (ит.), allegria (ит.) - радость, веселье; con allegrezza - радостно,

весело

allegro (ит.) - скоро; традиционный темп I части сонатного цикла; в 18 в. термин allegro обозначал веселую, радостную музыку, в настоящее время служит лишь для обозначения темпа.

5 семестр

Пронзительно, остро, скорбно, гневно, нежно, тревожно, с чувством, уныло, печально, возбужденно, весело, радостно, быстро, слишком, чересчур, горделиво, подъём, экзальтация, ласково, с любовью, с горечью, любовно, нежно, страстно, приятно, тревожно, беспокойно, страдая, пылко, пламенно, грациозно, сурово, жёстко, резко, смело, пробуждаясь, бодро, свежо, воздушно, с грацией, изящно, шутка, шалость, угрожая, вдохновение, восторг, покойно, умиротворённо, решительно, медлительно, сдержанно, воинственно, успокаиваясь, грузно, странно, причудливо, бравурность, блестяще, живо, весело, возбуждённо, комически, шутливо, шаловливо, певуче, капризно, кокетливо, с огнём, с грустью, нежно, деликатно, изящно, изысканно, утончённо, безутешно, благоговейно, с болью, драматично, драматически, энергично, сильно, решительно, напыщенно, высокопарно, причудливо, великолепно, пышно, холодно, равнодушно, неистово, исступлённо, тайно, скрытно, таинственно, ясно, весело, радостно, нерешительно, колеблясь.

abandon (фр.) - непринуждённо

acuto (ит.) - пронзительно, остро

addolcendo (ит.) - смягчая, всё более нежно

addolorato (ит.) - скорбно

adirato (ит.) - гневно

affettuoso (ит.) - нежно

affannato (ит.) - тревожно

affektvoll (нем.) - чувство

affettuosamente (ит.) - чувство

affettuoso (ит.) - с чувством

afflitto (ит.) - уныло, печально

afflizione (ит.) - уныние, печаль

agitato (ит.) - возбужденно

allamarcia (ит.) - как марш

allegramente (фр.), allegrement (фр.) - весело, радостно, быстро

allzu (нем.) - слишком, чересчур

alternamente (ит.), alternatamente (ит.) - горделиво

alzando (ит.) - подъём, экзальтация

amabile (ит.) - ласково, с любовью

amarevole (ит.) - с горечью

6 семестр

Аванложа, авансцена, адажио (в балете), академический театр, акт, актер, альт, амплуа, амфитеатр, антракт, антре, антреприза, аплодисменты, апофеоз, ариетта, ариозо, ария, артист, афиша, балаган, балерина, балет,

балетмейстер, балетная музыка, балкон, баритон, бас, бель канто, бенефис, бис, большая опера, bravo, бурлеск, бутафор, бутафория, буфф, буффонада, вариация, варьете, верхняя сцена, виртуоз, внутренний монолог, водевиль, вокализ, вокализация, вокальная музыка, вокальное искусство, выходная ария, гастролы, генеральная репетиция, главный режиссер, голос, гранд-опера, грим, гротеск, дебют, действие, декламация, декорационное искусство, декорация, диапазон, дивертисмент, дирижер, дирижирование, драма, драматург, драматургия, дублер, дуэт, жанр, жест, занавес, звуковое оформление спектакля, игра, имитация, импровизация, интерьер, каватина, кантата, кантилена, квартет, квинтет, классический танец, колоратура, комедия, комедия дель арте (комедия масок), контральто, конференсье, концерт, концертмейстер, концертное исполнение опер, кордебалет, костюм театральный, костюмер, кулисы, ламенто, лейтмотив, либретто, ложа, маска, массовая сцена, маэстро, мелодекламация, мелодрама, мецца воче, меццо-сопрано, мизансцена, мим, мимика, монодия, монолог, образ, опера, оперетта, оратория, оформление спектакля, па, пантомима, партер, партитура, партия, пастораль, «пачка», персонаж, песня, пластика, премьера, примадонна, прогон, пролог, пуанты, рампа, режиссер, реквизит, ремарка, репертуар, репетиция, рецензия, речитатив, роль, романс, серенада, солист, сопрано, софит, станок (в балете), суфлер, сцена, сценарий, танец (народный, бытовой, бальный, сценический), театр, тембр, темп, тенор, терцет (трио), тесситура, травести, трагедия, трилогия, труппа, увертюра, фальцет, фестиваль (музыкальный, театральный), финал, фиоритура, фуэте, характерный танец, хор, хореография, художник театральный, эпизод, эпилог.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для освоения дисциплины предусмотрены следующие виды учебной работы: практические занятия, самостоятельная работа обучающихся.

На практических занятиях обучающиеся выполняют задания для развития коммуникативных навыков в области профессионального взаимодействия с использованием терминологии в рамках тематики раздела дисциплины (аудирование, чтение, письмо, говорение). На каждом занятии обязательно осуществляется проверка выполнения устных и письменных домашних заданий, разъясняется новое домашнее задание.

В процессе освоения дисциплины особое внимание уделяется самостоятельной работе обучающихся. Самостоятельная работа включает в себя: работу с профессионально ориентированными текстами на русском языке (чтение, аудирование, письменное и устное изложение информации, приведенной в тексте), словарную работу с лексикой и терминами, которые используются в профессиональном общении.

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ

ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций и этапы их формирования

из Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 53.03.03 «Вокальное искусство».

Код	Формулировка компетенции
Профессиональные компетенции	
ПК-4	способность к овладению музыкально-текстологической культурой, к углубленному прочтению и расшифровке авторского (редакторского) нотного текста

Этапы формирования компетенций:

ПК-4

Начальный этап

Обучающийся осознает наличие правил и особенностей речевого взаимодействия с участниками профессиональной коммуникации, способен воспринимать информацию профессиональной направленности в сфере музыкально-текстологической культуры.

Прохождение этого уровня свидетельствует об освоении студентом-бакалавром **порогового уровня** компетенций.

Основной этап

Обучающийся учитывает требования к профессиональной коммуникации, способен самостоятельно продуцировать связные, логические высказывания и участвовать в профессиональном взаимодействии с учетом специфики музыкально-текстологической культуры.

Успешное прохождение этого этапа позволяет достичь **стандартного уровня** сформированности компетенций.

Завершающий этап

Обучающийся учитывает требования к профессиональной коммуникации по вопросам прочтения и расшифровки авторского (редакторского) нотного текста, способен самостоятельно продуцировать связные, логические высказывания, понимать и интерпретировать информацию при диалогическом взаимодействии в профессиональной среде по вопросам, связанным с музыкально-текстологической культурой.

На этом этапе студент достигает **эталонного уровня** по заявленным компетенциям, т.е. осваивает весь объем необходимых знаний, умений и навыков.

5.2. Показатели и критерии оценивания компетенций

Для проведения промежуточного контроля сформированности компетенций проводятся зачет и экзамен.

Критерии оценивания на зачете	Оценка
Обучающийся демонстрирует знание основных особенностей фонетической системы русского языка, правильно или с незначительными ошибками артикулирует русские звуки и ставит ударение, знает основные правила чтения. При аудировании монологической речи и чтении текста понимает основную информацию высказывания (тему, основную идею,	зачтено

основную информацию каждой смысловой части сообщения), умеет передать общее понимание прочитанного текста в письменном высказывании репродуктивного характера. В процессе говорения обучающийся демонстрирует навыки самостоятельного продуцирования связных, логических высказываний в соответствии с тематикой пройденного раздела дисциплины, может допускать незначительные ошибки, не мешающие коммуникации.	
Обучающийся имеет представление об основах фонетической, морфологической, синтаксической систем русского языка, но не способен к речевой коммуникации на уровне одного или всех видов речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение), не знает профессиональную лексику в соответствии с тематикой пройденного раздела дисциплины.	не зачтено

Критерии оценивания на экзамене	Оценка
Обучающийся демонстрирует знание основных особенностей фонетической системы русского языка, правильно артикулирует русские звуки и правильно ставит ударение в наиболее употребительных словах и в профессиональной лексике, знает основные правила чтения. При аудировании монологической и диалогической речи и чтении текста понимает основную информацию высказывания (тему, основную идею, основную информацию каждой смысловой части сообщения), способен интерпретировать информацию, изложенную в тексте, выводы и оценки автора; умеет передать общее понимание прочитанного текста в письменном высказывании репродуктивно-продуктивного характера. В процессе говорения обучающийся демонстрирует навыки участия в диалоге, умеет понимать содержание высказываний собеседника, реализовать свое коммуникативное намерение в соответствии с предложенной темой и заданной установкой профессионального общения.	отлично
Обучающийся демонстрирует знание основных особенностей фонетической системы русского языка, правильно или с незначительными ошибками артикулирует русские звуки и правильно ставит ударение в наиболее употребительных словах и в профессиональной лексике, знает основные правила чтения. При аудировании монологической и диалогической речи и чтении текста понимает основную информацию высказывания (тему, основную идею, основную информацию каждой смысловой части сообщения), но не может интерпретировать информацию, изложенную в тексте, выводы и оценки автора; умеет передать общее понимание прочитанного текста в письменном высказывании репродуктивно-продуктивного характера. В процессе говорения обучающийся демонстрирует навыки участия в диалоге, умеет понимать содержание высказываний собеседника, реализовать свое коммуникативное намерение в соответствии с предложенной темой и заданной установкой профессионального общения, может допускать незначительные ошибки, не мешающие коммуникации.	хорошо

Обучающийся демонстрирует знание основных особенностей фонетической системы русского языка, правильно или с ошибками артикулирует русские звуки и ставит ударение, знает основные правила чтения. При аудировании монологической и диалогической речи и чтении текста частично понимает основную информацию высказывания (тему, основную идею, основную информацию каждой смысловой части сообщения), допускает ошибки при передаче общего понимания прочитанного текста в письменном высказывании репродуктивного характера. В процессе говорения обучающийся демонстрирует навыки продуцирования связных, логических высказываний с помощью преподавателя, но допускает ошибки в понимании высказываний собеседника, частично способен участвовать в диалогической коммуникации по тематике пройденного раздела дисциплины.	удовлетворительно
Обучающийся имеет представление об основах фонетической, морфологической, синтаксической систем русского языка, но не способен к речевой коммуникации на уровне одного или всех видов речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение), не знает профессиональную лексику в соответствии с тематикой пройденного раздела дисциплины.	неудовлетворительно

5.3. Материалы для оценки и контроля результатов обучения

Задания для текущего контроля проверяются в ходе практических занятий при осуществлении профессионально ориентированной речевой коммуникации в соответствии с тематикой изучаемого раздела и темы дисциплины.

Промежуточный контроль проводится в форме зачета в 5 семестре, в форме экзамена в 6 семестре, где обучающийся должен продемонстрировать знания по темам курса и проявить коммуникативные навыки при выполнении практических заданий профессиональной направленности.

Задание к зачету (5 семестр)

(обеспечение формирования компетенций ПК-4)

Проверка навыков профессионально ориентированного речевого общения в устной и письменной формах по тематике 5 семестра: аудирование монологической речи, чтение с общим охватом содержания, письмо (письменное монологическое высказывание репродуктивного характера на основе прочитанного текста, в соответствии с изученным лексико-грамматическим материалом), говорение (монологическая речь в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой).

Задание к экзамену (6 семестр)

(обеспечение формирования компетенций ПК-4)

Проверка навыков профессионально ориентированного речевого общения в устной и письменной формах по тематике 6 семестра: аудирование диалогической речи, изучающее чтение, письмо (письменное

монологическое высказывание репродуктивно-продуктивного характера на основе прослушанного текста, в соответствии с изученным лексико-грамматическим материалом), говорение (диалогическая речь в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой).

5.4. Методические материалы по оцениванию результатов обучения

При проверке навыков профессионально ориентированного речевого общения в устной и письменной формах на зачете обучающийся должен продемонстрировать знание основных особенностей фонетической системы русского языка, правил чтения, места ударения в наиболее употребительных словах и в профессиональной лексике, основ морфологической и синтаксической систем русского языка. При аудировании монологической речи и чтении текста должен понимать основную информацию высказывания, уметь передать содержание текста в письменном высказывании репродуктивного характера. В процессе говорения обучающийся должен продемонстрировать навыки самостоятельного продуцирования связных, логических высказываний в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой профессионального общения.

На экзамене обучающийся должен продемонстрировать знание основ фонетической, морфологической и синтаксической систем русского языка, способов выражения субъектно-предикатных, изъяснительных, определительных, временных, условных, целевых отношений в простом и сложном предложениях. При аудировании монологической и диалогической речи и чтении текста должен понимать содержание текста и интерпретировать содержащуюся в нем информацию, уметь создавать письменное высказывание репродуктивно-продуктивного характера. В процессе говорения обучающийся должен продемонстрировать навыки диалогической речи, самостоятельного продуцирования связных, логических высказываний, уметь инициировать и завершить диалог, реализовать свое коммуникативное намерение в соответствии с предложенной темой и заданной установкой профессионального общения.

6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Основная и дополнительная литература

Основная литература

1. Журомский, В.В. Музыкальная терминология [Текст] : учеб.-метод. пособие / В. В. Журомский. - Хабаровск : ХГИИК, 2012. - 64 с.
2. Мезенцева, С.В. Теория музыки [Текст] : учеб. пособие для иностранных студ. Ч.1. Звук. Нотное письмо. Ритм и метр. Интервалы. Лад и

тональность / С. В. Мезенцева; пер. А. В. Сон. - Хабаровск : ХГИИК, 2015. - 53 с.

3. Мезенцева, С.В. Теория музыки : учеб. пособие для иностранных студентов. Часть II: Аккорды. Хроматизм. Мелодия. Фактура. Транспозиция. Мелизмы. Штрихи. / С.В. Мезенцева, пер. Цзяо Янь, Гао Цзинь Ци. – Хабаровск : ХГИИК, 2019. – 53 с.

4. Рякина, О.Р. Musttermin.ru: Изучаем музыкальные термины [Электронный ресурс] / О.Р. Рякина, С.Б. Березовский, Т.А. Доброскокина. – Москва : Согласие, 2015. – 80 с. – (Языковая культура музыканта. Русский как иностранный). – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430118>

Дополнительная литература

1. Антонова, В. Е. Дорога в Россию [Текст] : учебник русского языка (уровень первый): в 2 т, Т. 1 / В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, А. А. Толстых. – 5-е изд. – СПб. : Златоуст, 2013. – 200 с.

2. Антонова, В. Е. Дорога в Россию [Текст] : учебник русского языка (первый уровень = 2): в 2 т. Т. 2 (3) / В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, А. А. Толстых. – 4-е изд. – СПб. : Златоуст, 2012. – 184 с.

3. Грамматика русского языка [Электронный ресурс] / Л.А. Константинова, Н.Н. Гончарова, А.Н. Жукова и др. ; под ред. Л.А. Константиновой. – 4-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 257 с. – (Русский язык как иностранный). – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57960>

4. Должанский, А.Н. Краткий музыкальный словарь : словарь [Электронный ресурс] / А.Н. Должанский. – 7-е изд., стер. – Санкт-Петербург : Планета музыки, 2007. – 448 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/1979>

5. Дорога в Россию [Текст] : учебник русского языка (базовый уровень) / В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, А. А. Толстых. – 7-е изд. – М. ; СПб. : [б. и.], 2013. – 256 с.

6. Русские композиторы [Электронный ресурс] / авт.-сост. Т.Г. Бухарова ; Министерство культуры Российской Федерации, Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М. И. Глинки, Кафедра иностранных языков. – Нижний Новгород : ННГК им. М. И. Глинки, 2012. – 52 с. : ил. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=312228>

7. Словарь иностранных музыкальных терминов [Текст] / сост. С. В. Мезенцева ; пер. на кит. Чжоу Хунжу. – Хабаровск : ХГИИК, 2017. – 71 с.

6.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

В соответствии с лицензионными нормативами обеспечения библиотечно-информационными ресурсами библиотека организует индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется

доступ к сети Интернет, к учебным материалам Электронно-библиотечных систем (ЭБС):

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн». Издательство: ООО «НексМедиа». Принадлежность сторонняя. www.biblioclub.ru. Количество ключей (пользователей): 100% on-line. Характеристики библиотечного фонда, доступ к которому предоставляется договором: доступ к базовой части ЭБС.

2. ЭБС «Издательство Планета музыки». Электронно-библиотечная система ООО «Издательство ПЛАНЕТА МУЗЫКИ». Принадлежность сторонняя. www.e.lanbook.com. Количество ключей (пользователей): 100% on-line. Характеристики библиотечного фонда, доступ к которому предоставляется договором: доступ к коллекциям: «Музыка и театр», «Балет. Танец. Хореография».

3. БД Электронная Система «Культура». База Данных Электронная Система «Культура». Принадлежность сторонняя. <http://www.e-mcfr.ru>.

4. Web ИРБИС Хабаровский государственный институт искусств и культуры (электронный каталог). Международная ассоциация пользователей и разработчиков электронных библиотек и новых информационных технологий (ассоциация ЭБНИТ). Принадлежность сторонняя. <http://irbis.hgiik.ru>.

5. eLIBRARY.ru – Научная электронная библиотека. ООО Научная электронная библиотека. Принадлежность сторонняя. <http://elibrary.ru/> Лицензионное соглашение № 13863 от 03.10.2013 г. – бессрочно.

6. Электронно-библиотечная система ФГБОУ ВО «ХГИК». ФГБОУ ВО «ХГИК». Принадлежность собственная. Локальный доступ. <http://carta.hgiik.ru>. Приказ по Институту № 213-об от 07.10.2013 г.

7. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. Электронная библиотека. ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика», Министерство образования и науки РФ. Принадлежность сторонняя. Свободный доступ. <http://window.edu.ru>

8. Единая коллекция Цифровых Образовательных Ресурсов. ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». Принадлежность сторонняя. Свободный доступ. <http://school-collection.edu.ru>

9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов, ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». Принадлежность сторонняя. Свободный доступ. <http://fcior.edu.ru>

Для подготовки научных работ обучающиеся могут использовать полнотекстовую базу данных Web of Science. Режим доступа: электронный, из внутренней сети института. Официальный сайт: webofknowledge.com.

6.3. Информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Программно-информационное обеспечение учебного процесса соответствует требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Для проведения практических занятий, групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используется следующее программное обеспечение:

–лицензионное проприетарное программное обеспечение:

1. Microsoft Windows
2. Microsoft Office (в состав пакета входят: Word, Excel, PowerPoint, FrontPage, Access)
3. Adobe Creative Suite 6 Master Collection (в состав пакета входят: Photoshop CS6 Extended, Illustrator CS6, InDesign CS6, Acrobat X Pro, Dreamweaver CS6, Flash Professional CS6, Flash Builder 4.6 Premium Edition, Dreamweaver CS6, Fireworks CS6, Adobe Premiere Pro CS6, After Effects CS6, Adobe Audition CS6, Speed Grade CS6, Prelude CS6, Encore CS6, Bridge CS6, Media Encoder CS6);

–свободно распространяемое программное обеспечение:

1. набор офисных программ Libre Office
2. аудиопроигрыватель AIMP
3. видеопроигрыватель Windows Media Classic
4. интернет-браузер Chrome.

Для самостоятельной подготовки обучающихся к занятиям по дисциплине требуется обращение к программному обеспечению Microsoft Windows, Microsoft Office, в том числе для подготовки мультимедийных презентаций по темам семинаров в программе PowerPoint. Для создания конечных не редактируемых версий документа рекомендуется использовать Acrobat X Pro, входящий в состав пакета Adobe Creative Suite 6 Master Collection.

На всех компьютерах в институте установлено лицензионное антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security. Необходимым условием информационной безопасности института является обязательная проверка на наличие вирусов внешних носителей перед их использованием с помощью Kaspersky Endpoint Security.

Перечисленное программное обеспечение обновляется по мере выхода новых версий программ в рамках соответствующих лицензий и соглашений.

6.4. Материально-техническая база

Материально-техническая база реализуемой дисциплины соответствует требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Для проведения практических занятий, групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в учебном процессе используются:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (аудитория № 211)

Помещение для самостоятельной работы (читальный зал библиотеки, аудитория № 209) При необходимости в учебном процессе используются комплекты переносных демонстрационных комплексов (ноутбук, проектор, экран).

Все компьютеры Института объединены в локальную сеть, с каждого из них возможен выход в глобальную сеть Интернет. Институт использует выделенный канал со скоростью 10 Мб/с. Для обучающихся имеется возможность выхода в сеть Интернет с мобильных устройств посредством сети WiFi, которая установлена в читальном зале Института.

7. ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Воспитание обучающихся при освоении ими основных профессиональных образовательных программ (далее – ОПОП) осуществляется на основе рабочей программы воспитания и календарного плана воспитательной работы, включаемых в ОПОП.

Цель воспитательной работы – создание условий для активной жизнедеятельности обучающихся, их гражданского самоопределения, профессионального становления и индивидуально-личностной самореализации в созидательной деятельности для удовлетворения потребностей в нравственном, культурном, интеллектуальном, социальном и профессиональном развитии.

Задачи воспитательной работы: развитие мировоззрения и актуализация системы базовых ценностей личности, приобщение к общечеловеческим нормам морали, национальным устоям и академическим традициям; воспитание уважения к закону, нормам коллективной жизни, развитие гражданской и социальной ответственности; воспитание положительного отношения к труду, формирование культуры и этики профессионального общения; формирование личностных качеств, необходимых для эффективной профессиональной деятельности; воспитание внутренней потребности личности в здоровом образе жизни, ответственного отношения к природной и социокультурной среде; повышение уровня культуры безопасного поведения.

Особенности и традиции Института обуславливают следующие основные направления воспитательной работы: патриотическое, гражданское, духовно-нравственное, культурно-творческое, научно-образовательное, профессионально-трудовое, волонтерское (добровольческое), экологическое, физическое. Виды деятельности обучающихся в воспитательной системе образовательной организации: проектная деятельность (как коллективное творческое дело), волонтерская деятельность, учебно-исследовательская и научно-исследовательская

деятельность, досуговая, творческая и социально-культурная деятельность и др.

Воспитательный потенциал учебно-исследовательской и научно-исследовательской деятельности реализуется в процессе развития исследовательской компетентности обучающихся на протяжении всего срока их обучения в Институте. Результаты студенческой научно-исследовательской деятельности проходят апробацию в рамках научных и научно-практических конференций различного уровня, в т.ч. конференций, организованных Институте.

Социально-культурная и творческая деятельность обучающихся реализуется при организации и проведении значимых событий и мероприятий гражданско-патриотической, научно-исследовательской, социокультурной и физкультурно-спортивной направленности. Виды творческой деятельности обучающихся в Институте: музыкальное творчество, хореографическое творчество, театральное творчество, научное творчество, медиапроекты и др.

Волонтерская деятельность обучающихся – широкий круг направлений созидательной деятельности, включающий различные формы гражданского участия. По инициативе обучающихся и при их активном участии в Институте осуществляет свою деятельность добровольческий отряд «Мы».

Реализацию Рабочей программы воспитания помогает обеспечивать взаимодействие с различными социальными институтами, субъектами воспитания. Особое значение для воспитательного процесса имеет организация практической деятельности обучающихся с целью развития профессиональных компетенций в условиях Института и профильных учреждений и организаций.

8. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В процессе изучения дисциплины и осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптированные формы обучения с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей.

Обучение лиц с ограниченными возможностями и инвалидов организуется как совместно с другими обучающимися на лекционных и практических занятиях, так и по индивидуальному учебному плану. Во время приемной кампании, а также во время сдачи различных форм промежуточной и государственной итоговой аттестации в Институте созданы необходимые условия для оказания технической помощи инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья (при необходимости может быть допущено присутствие в аудитории ассистентов, сопровождающих лиц, собаки-поводыря и т.п.).

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, при необходимости, могут быть обеспечены электронными и печатными образовательными ресурсами с учетом их индивидуальных потребностей. Для реализации доступной среды при необходимости в учебном процессе могут быть задействованы документ-камера для увеличения текстовых фрагментов и изображений (для лиц с нарушениями зрения) и переносная индукционная система для слабослышащих «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором.

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» предоставляет обучающимся с ОВЗ (по зрению) ряд возможностей для обеспечения эффективности процесса обучения. При чтении масштаб страницы сайта можно увеличить с помощью специального значка на главной странице. Можно использовать полноэкранный режим отображения книги или включить озвучивание непосредственно с сайта при помощи программ экранного доступа (например, Jaws, «Balabolka»). Скачиваемые фрагменты в формате pdf, имеющие высокое качество, могут использоваться тифлопрограммами для голосового озвучивания текстов, могут быть загружены в тифлоплееры, а также скопированы на любое устройство для комфортного чтения.

Сервис ЭБС «Цитатник» помогает пользователю извлечь цитату и автоматически формирует корректную библиографическую ссылку, что особенно актуально для лиц с ограниченными возможностями и облегчает процесс написания курсовой или выпускной квалификационной работы.

Для подготовки к занятиям обучающиеся с ОВЗ (по зрению) могут использовать мобильное приложение ЭБС «Лань», предназначенное для озвучивания текста книги. Режим доступа: электронный, приложение скачивается обучающимся самостоятельно с сайта e.lanbook.ru, необходимое условие: быть зарегистрированным в ЭБС «Лань». Используется свободно распространяемая программа экранного доступа Nvda.

Подробнее об организации доступной среды см. соответствующий раздел основной профессиональной образовательной программы.